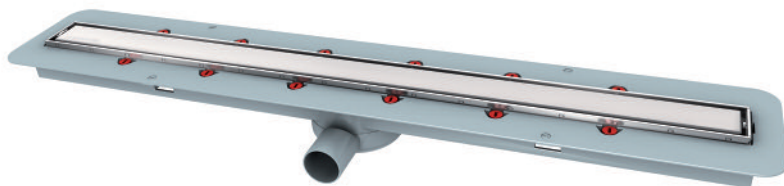


ANLEITUNG FÜR EINBAU, BEDIENUNG UND WARTUNG

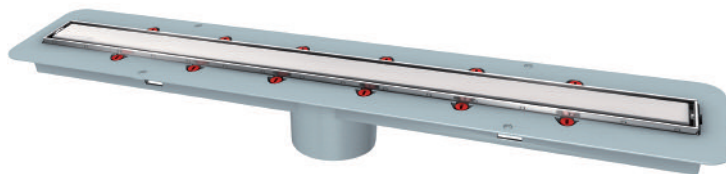
KESSEL - Duschrinne *Linearis Comfort*



Shower channel *Linearis Comfort* • Caniveau pour douche *Linearis Comfort*
Canaletta doccia *Linearis Comfort* • Canaleta para ducha *Linearis Comfort*
Douchegoot *Linearis Comfort* • Odplyw liniowy *Linearis Comfort*



45600.86



48931S

Produktvorteile

Product advantages, Avantages,
Vantaggi del prodotto,
Ventajas del Producto,
Productvoordeel, Zalety produktu

■ Einbau raum-oder wandnah
Installation area or near wall
Montage libre ou près du mur
Installazione nel locale doccia e
verso la parete
Instalación junto a la pared o en
cualquier zona del baño
Inbouwruinte
Zabudowa przy scianie lub od strony
pomieszczenia

■ Zubehör / accessories / accessoires /
los accesorios / accessori / Toebehoren /
Wyposażenie
- Multistop
- Haarsieb / hair sieve / sas / tamiz fino
setaccio a maglia finissima / Haarzeef
/Sitko do zlewu

■ Vorbildliche Hygiene
Excellent cleaning / hygiene
Hygiène exemplaire
Igiene eccellente
La higiene excelente
Uitstekende Hygiene
Wzorowa higiena



Installation Inbetriebnahme Einweisung
der Anlage wurde durchgeführt von Ihrem Fachbetrieb:

Name/Unterschrift

Datum

Ort

Stempel Fachbetrieb

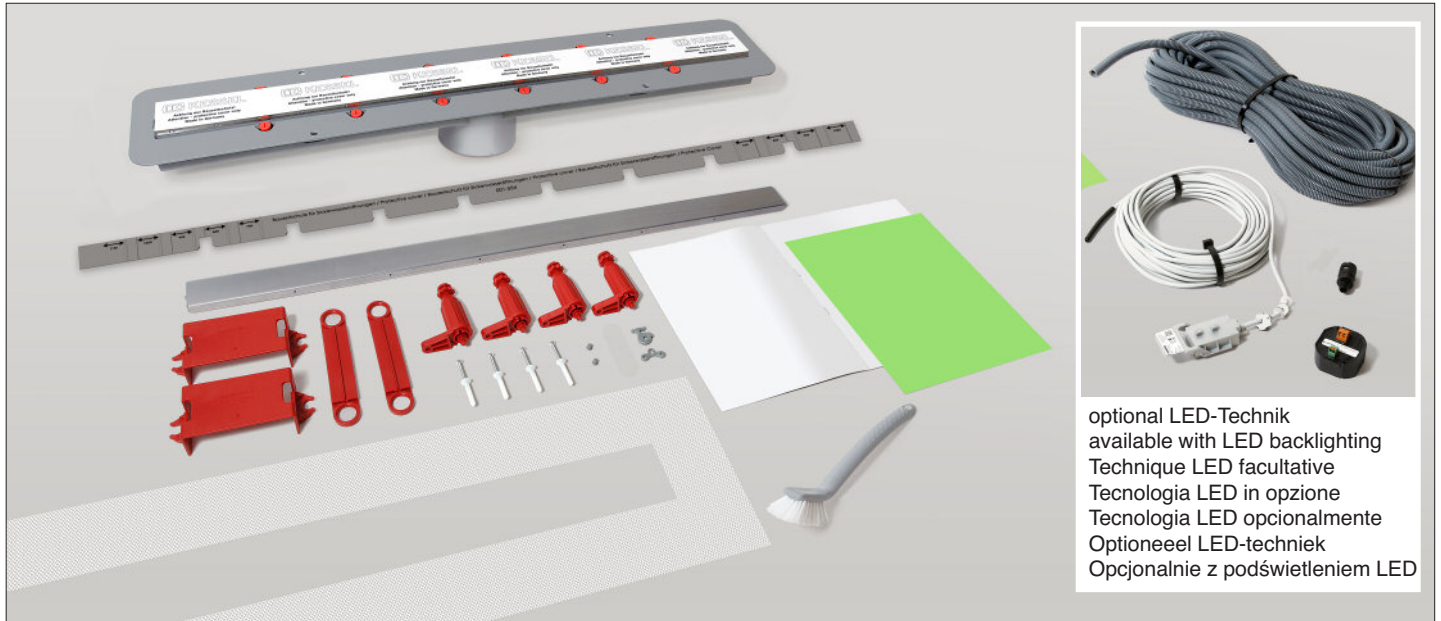
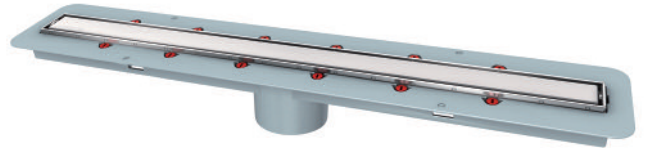
Techn. Änderungen vorbehalten

1. Einbau	Linearis Comfort Aufsatzvariante Installation Cover Systems, Installation Variante de rehausse, Installazione Versione rialzo, Instalación versión de sección telescópica, Installatie Opzetvariant, Instalacja Rodzaje nasadek Seite 3
	Linearis Comfort Ablaufvariante Installation Outlet variants,, Installation Système d'évacuation soudé, Installazione con scarico integrato, Instalación Versión de sumidero, Installatie Afvoertvariant, Instalacja Rodzaje korpusów Seite 10
	Einbau auf Beton Installation on concrete base, Installation sur béton, Installazione su calcestruzzo, Instalación encima del Hormigón, Inbouw op beton, Zbudowa z betonu Seite 16
	Linearis Comfort Baukastensystem, modular components Modulair systeem, Sistema modulare, Sistema de módulos, System modułowy Seite 17
	Hinweise Note, Remarque, Indicazione, Aviso, Instructie, Wskazówka Seite 18
2. Allgemein	General, Général, Generale, General, Inbouw, Czesty Seite 20
3. Hinweise	Note, Remarque, Indicazione, Aviso, Instructie, Wskazówka Seite 21
3. Schallschutz	Sound insulation, Isolation acoustique, Isolamento acustico, Geluidsisolatie, Izolacja akustyczna Seite 22

1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

Linearis Comfort Aufsatzvariante

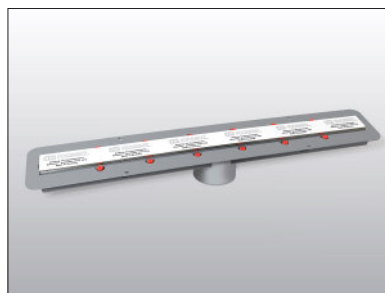
Cover Systems, Variante de rehausse, Versione rialzo, versión de sección lescópica, Opzetvariant, Rodzaje nasadek



optional LED-Technik
available with LED backlighting
Technique LED facultative
Tecnologia LED in opzione
Tecnologia LED opcionalmente
Optioneel LED-techniek
Opcjonalnie z podświetleniem LED



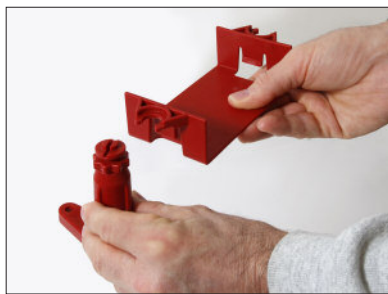
1



2



3



4



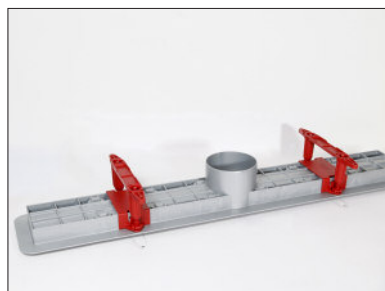
5



6



7



8

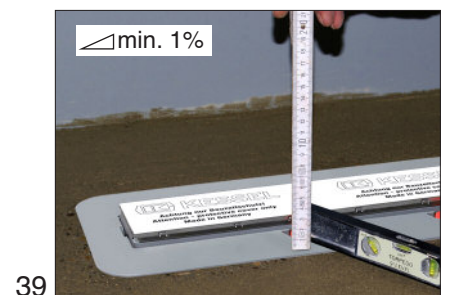
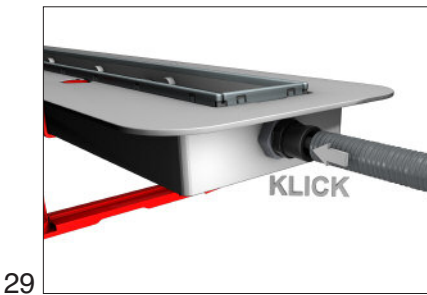
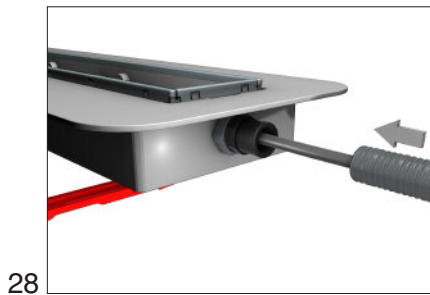
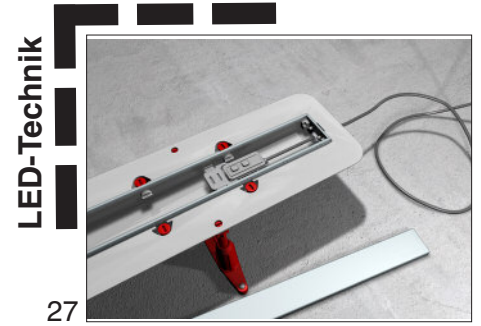
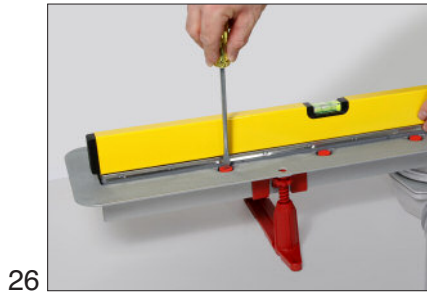


9

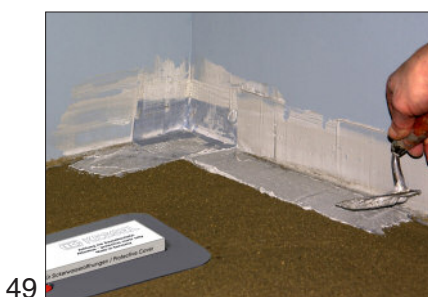
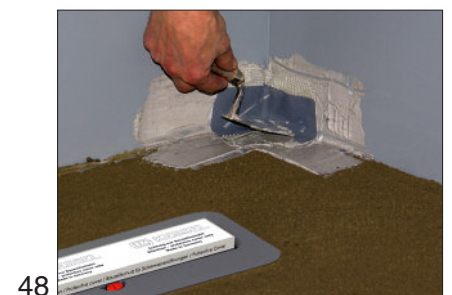
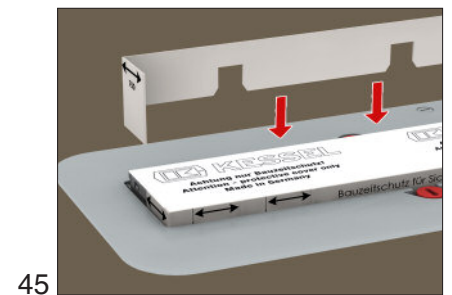
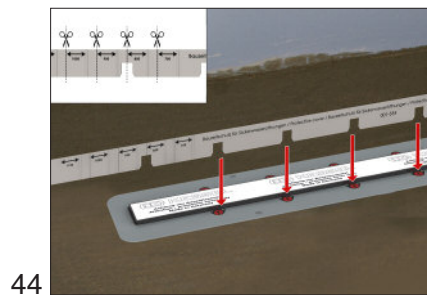
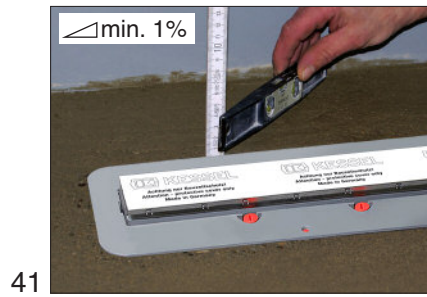
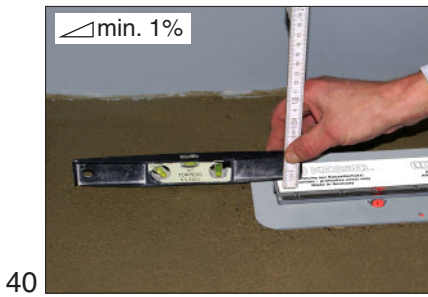
1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



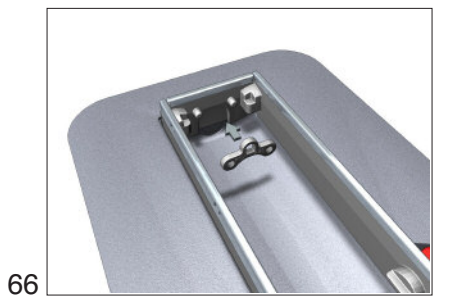
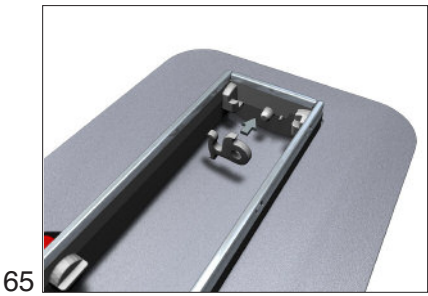
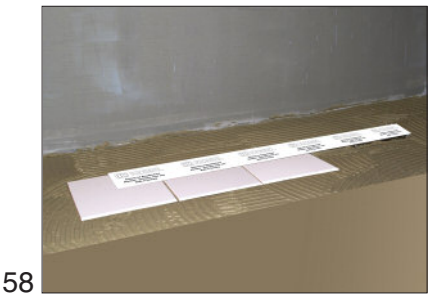
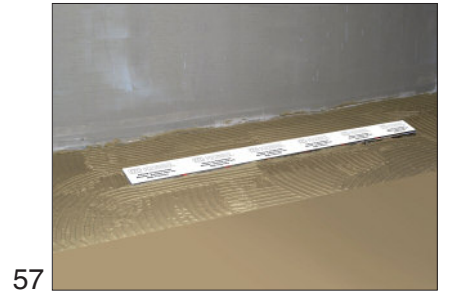
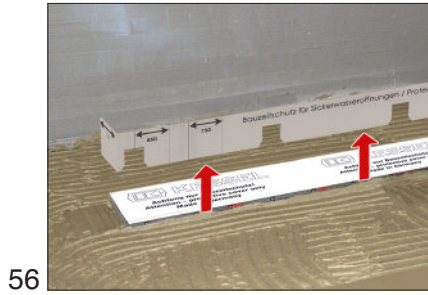
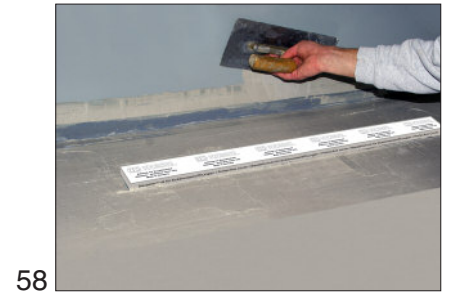
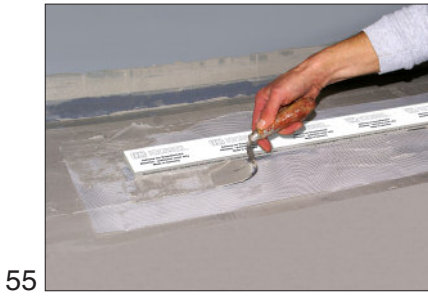
1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



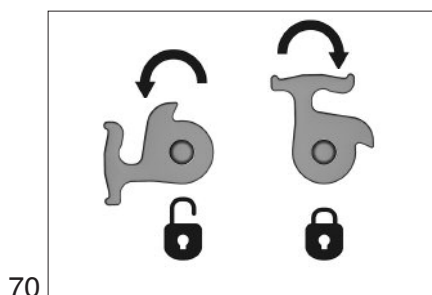
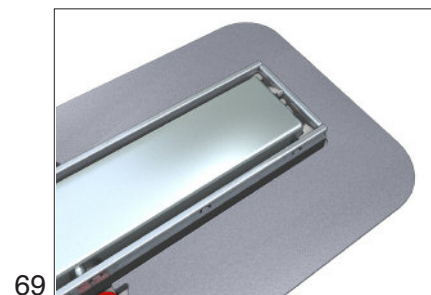
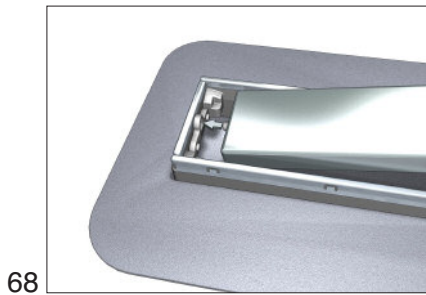
1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



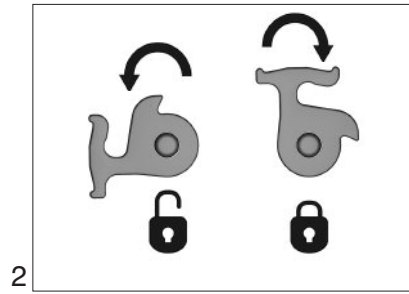
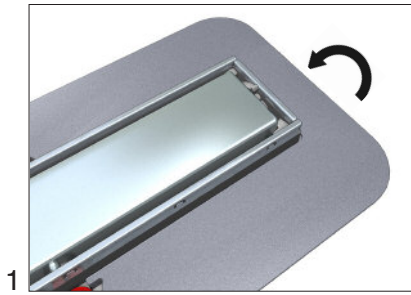
1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



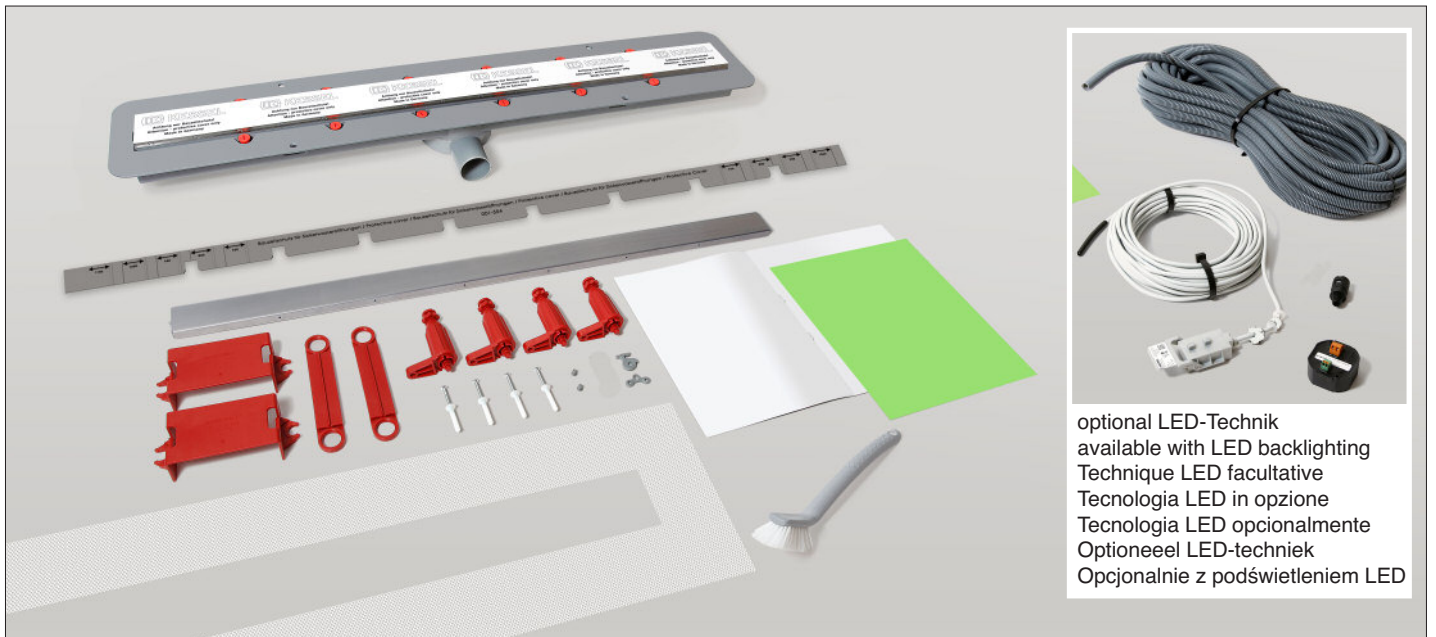
Reinigung Cleaning, Nettoyage, Pulizia, Limpieza, Reinigung, Oczyszczenie



1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

Linearis Comfort Ablaufvariante

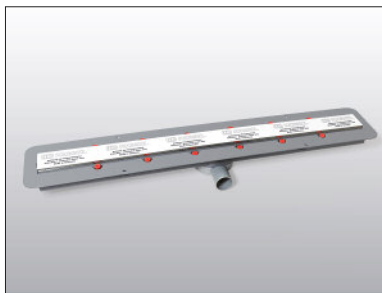
Outlet variants, Système d'évacuation soudé, con scarico integrato, Versión de sumidero, Afvoertvariant, Rodzaje korpusów



optional LED-Technik
available with LED backlighting
Technique LED facultative
Tecnologia LED in opzione
Tecnologia LED opcionalmente
Optioneel LED-techniek
Opcjonalnie z podświetleniem LED



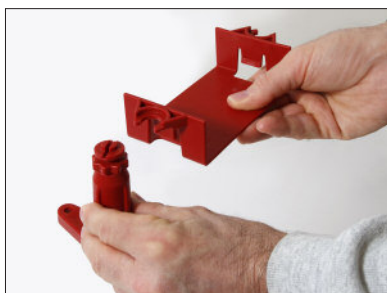
1



2



3



4



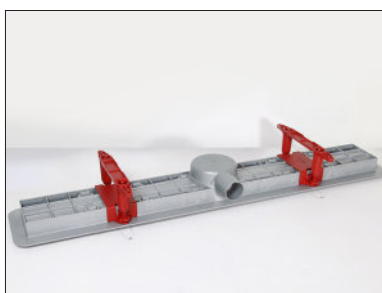
5



6



7



9



9

1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



10



11



12



13



14

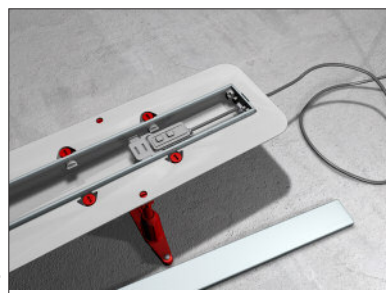


15

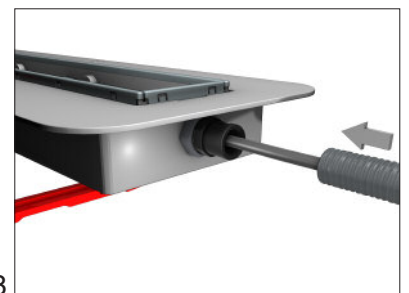


16

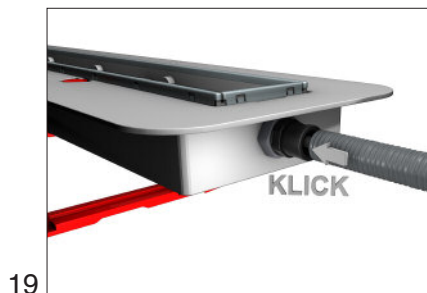
LED-Technik



17



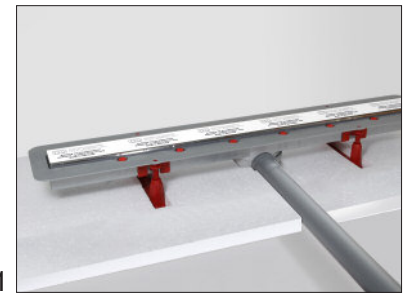
18



19



20



21



22

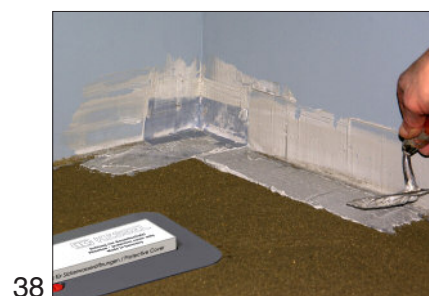
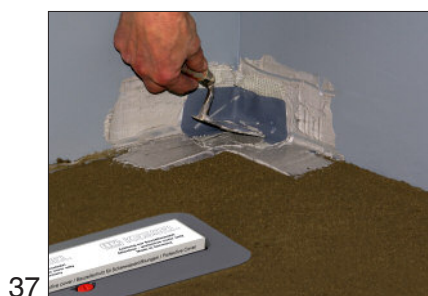
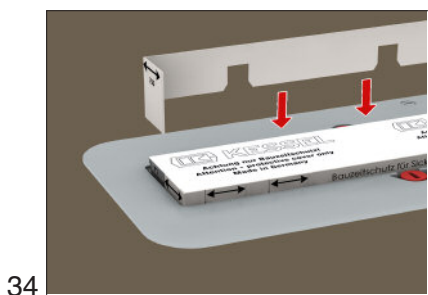
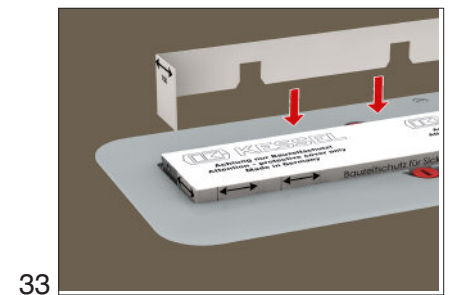
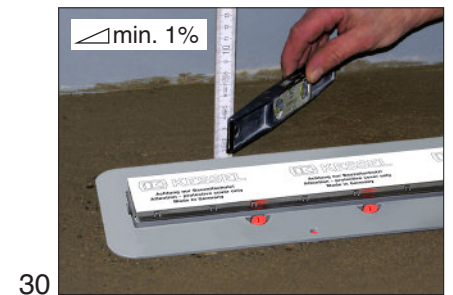
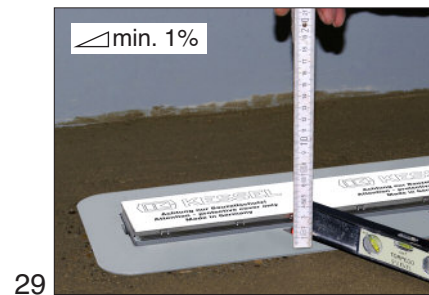
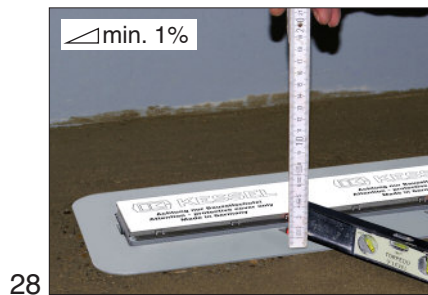


23

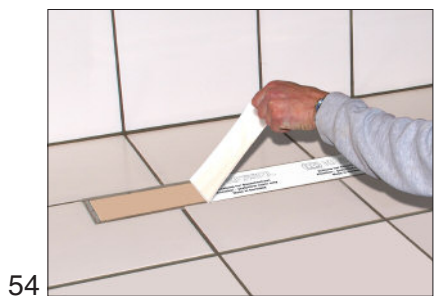
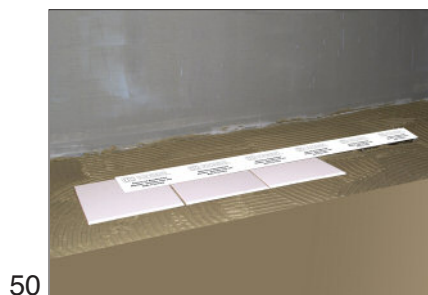
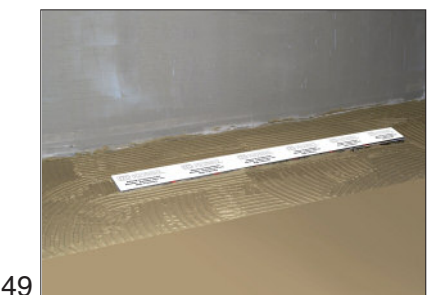
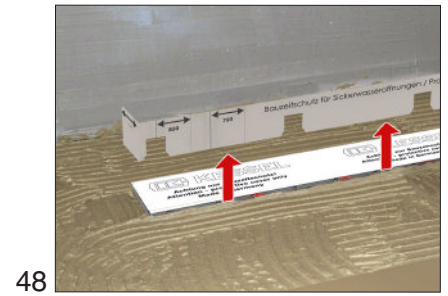


24

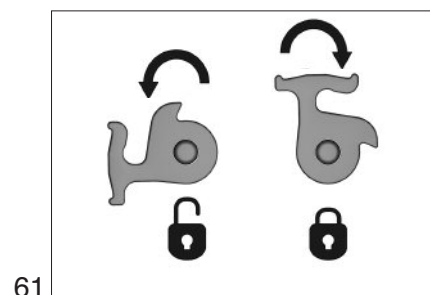
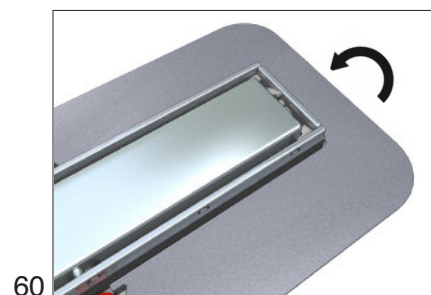
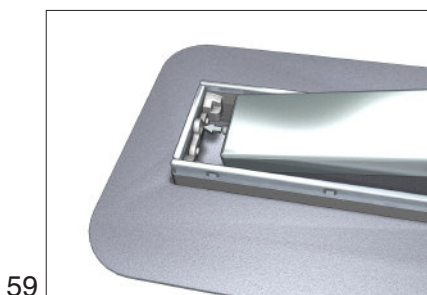
1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



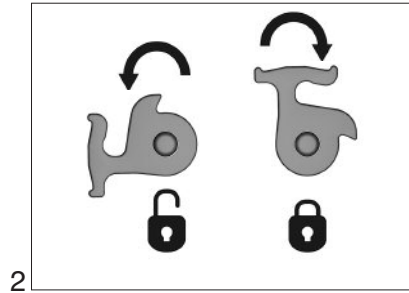
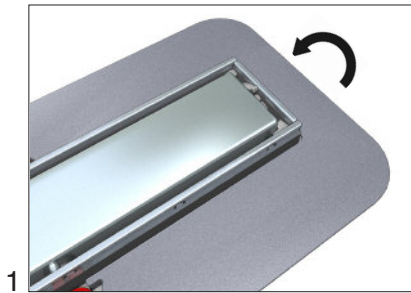
1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja



1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

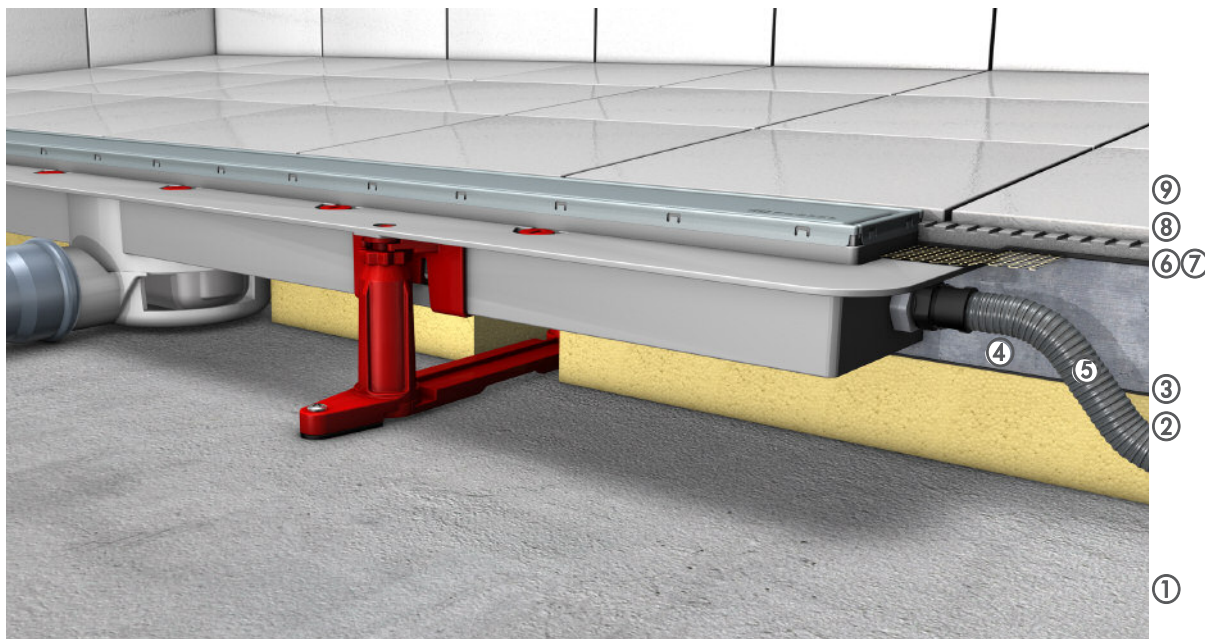


Reinigung Cleaning, Nettoyage, Pulizia, Limpieza, Reinigung, Oczyszczenie

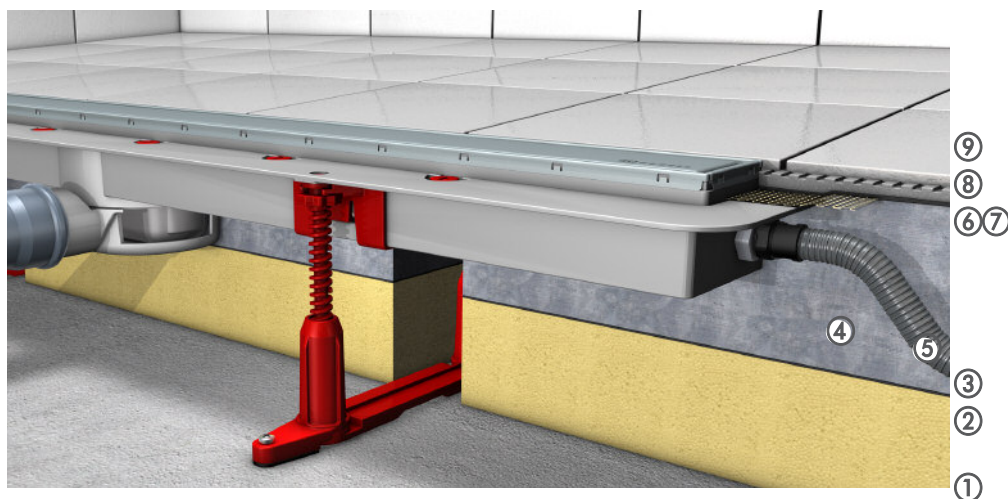


1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

Linearis Comfort auf Beton, Installation on concrete base, Installation sur béton, Installazione su calcestruzzo, Instalación encima del Hormigón, Inbouw op beton, Zabudowa z betonu

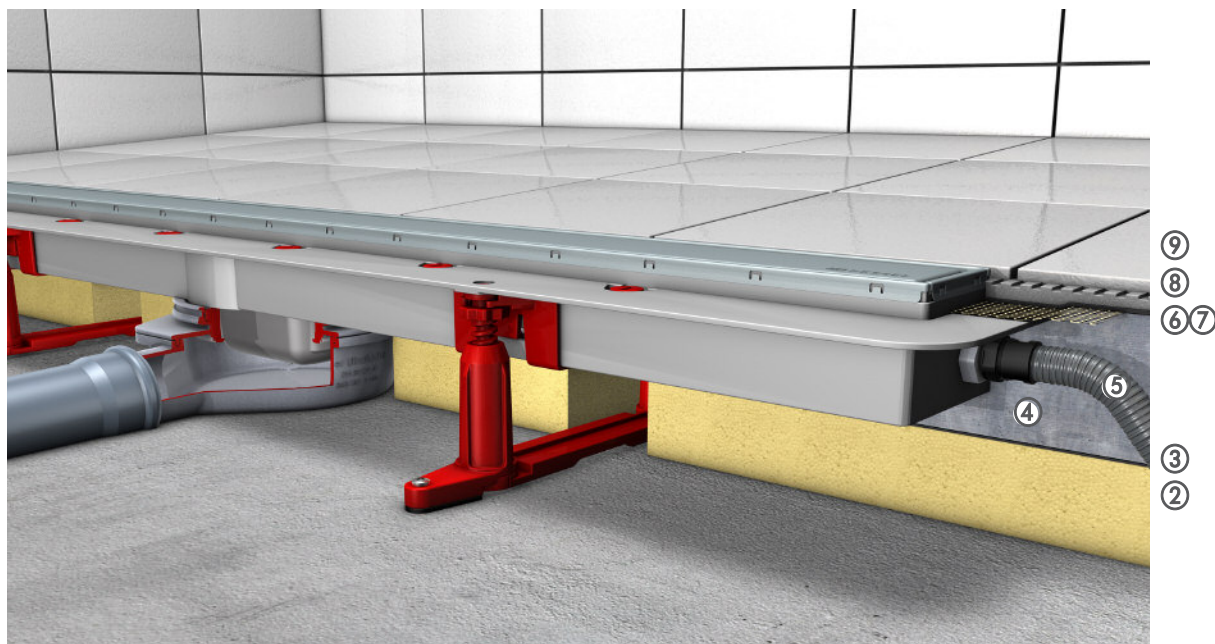


- ① **Rohfußboden**
Concrete floor • Sol en béton • Solaio in calcestruzzo • Solera • Afwerkvloer • Podloga w stanie surowym
- ② **Trittschalldämmung/Wärmeisolierung**
Sound-/Thermal insulation • Protection phonique au bris de pas/ Isolation • Isolamento contro il rumore da calpestio/Isolamento termico • Aislamiento/ Revestimiento Aislante • Geluiddemping/ Warmte-isolering • Izolacja dźwiękowa /Izolacja cieplna
- ③ **Trennlage**
Separation barrier • Nappe de séparation • Strato di separazione • Seperación • Scheidingslaag • Warstwa rozdzielająca
- ④ **Estrich**
Screed • Chape • Pavimento • Solado • Cement • Jastrych
- ⑤ **LED-Technik (optional)**
available with LED backlighting • Technique LED facilitative • Tecnologia LED in opzione • Tecnologia LED opcionalmente • Optioneeel LED-technik • Opcjonalnie z podświetleniem LED
- ⑥ **Dünnbettgewebematte**
Mat for thin-bed sealing flange • Natte pour collage mince • Stuoia per strato impermeabilizzante sottile • Textil para capa de mortero delgada • Dünnbettmat • Tkanina siatkowa do uszczelnien
- ⑦ **Grundierung/Flüssigabdichtung**
Base coating / liquid coating • Peinture d'apprêt/enduit liquide • Prima mano/Copertura liquida • Oscurecimiento/Cubierta Liquida • Grondlaag/Gietaldekking • Gruntowanie/Plynnna masa
- ⑧ **Fliesenkleber**
Tile adhesive • Colle carrelage • Colla per piastrelle • Material de Agarre • Tegellijm • Do wklejenia płytki
- ⑨ **Fliesen**
Tiles • Carreau • Piastrelle • Baldosas • Tegels • Płytki

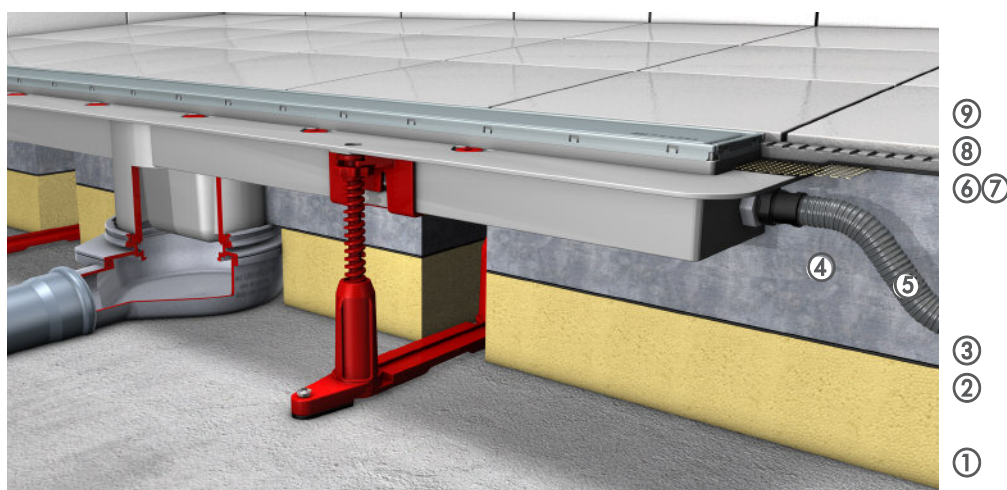


1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

Linearis Comfort Baukastensystem, Modular components Système modulaire. Sistema modulare, Sistema de módulos, Modulair systeem, System modułowy



- ① **Rohfußboden**
Concrete floor • Sol en béton • Solaio in calcestruzzo • Solera • Afwerkvloer • Podłoga w stanie surowym
- ② **Trittschalldämmung/Wärmeisolierung**
Sound-/Thermal insulation • Protection phonique au bris de pas/ Isolation • Isolamento contro il rumore da calpestio/Isolamento termico • Aislamiento/ Revestimiento Aislante • Geluiddemping/ Warmte-isolering • Izolacja dźwiękowa /Izolacja cieplna
- ③ **Trennlage**
Separation barrier • Nappe de séparation • Strato di separazione • Seperación • Scheidingslaag • Warstwa rozdzielająca
- ④ **Estrich**
Screed • Chape • Pavimento • Solado • Cement • Jastrych
- ⑤ **LED-Technik (optional)**
available with LED backlighting • Technique LED facilitative • Tecnologia LED in opzione • Tecnologia LED opcionalmente • Optioneel LED-techniek • Opcjonalnie z podświetleniem LED
- ⑥ **Dünnbettgewebematte**
Mat for thin-bed sealing flange • Nette pour collage mince • Stuoia per strato impermeabilizzante sottile • Textil para capa de mortero delgada • Dünnbettmat • Tkanina siatkowa do uszczelnien
- ⑦ **Grundierung/Flüssigabdichtung**
Base coating / liquid coating • Peinture d'apprêt/enduit liquide • Prima mano/Copertura liquida • Oscurecimiento/Cubierta Liquida • Grondlaag/Gietafdekking • Gruntowanie/Płynna masa
- ⑧ **Fliesenkleber**
Tile adhesive • Colle carrelage • Colla per piastrelle • Material de Agarre • Tegellijm • Do wklejenia płytki
- ⑨ **Fliesen**
Tiles • Carreau • Piastrelle • Baldosas • Tegels • Płytki



1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

Hinweise, Instructions, Remarque, Note, Advertencias, Opmerkingen, Wskazówki:

Am Induktionssender keine 230V direkt anschliessen, beileigendes Netzteil verwenden

- Do not connect 230V power directly to floor channel. Connect 230V power to the supplied transformer.
- Ne pas raccorder du 230V sur le contacte à induction, utiliser impérativement le transformateur fournie
- Non collegare 230V al tras-mettitore d'induzione, usa l'alimentatore annesso
- No conectar directamente a 230V, solo conectar en el transformador de energia incluido
- Op de inductie-unit niet rechtstreeks 230V aansluiten, maak gebruik van de meegeleverde voeding.
- Nie łączy bezpośrednio przekaźnika indukcyjnego pod napięcie 230V, należy użyć załączonego zasilacza

Einbauhinweise von beiliegender Einbauanleitung des Netzteils beachten

- Please follow the included instructions for the included power supply manual
- Prendre note des consigne d'installation pour le bloc d'alimentation électriques
- Notare negli istruzioni allegati l'installazione dell'alimentatore
- Atender las advertencias de instalación del manual anexo de la fuente de alimentación
- De montageinstructies van de bijgevoegde netvoedingshandleiding aanhouden
- Należy przestrzegać wskazówek załączonej instrukcji obsługi zasilacza

Das Netzteil mit den Maßen (50,2mm x 48 mm x36 mm) ist für den Einbau in eine nach den Normen DIN 49073 und DIN VDE 0606 tiefe Schalterdose geeignet. Diese Dose sollte nur für diesen Zweck genutzt werden. Nicht als Zug-, Klemm- oder Verteilerdose benutzen, da es dadurch zu Platzproblemen kommt.

- The power adaptor (plug with dimensions 52.2 x 48 x 36 mm) is designed for installation in an electrical housing box with DIN 49703 and DIN VDE 0606 approval. This box should only be used to house this plug and should not be used for any other purpose
- Le bloc d'alimentation dont les dimension sont 50,2 mm x 48 mm x 36 mm est destiné à être placer dans une boite profonde pour interrupteur selon la norme DIN 49073 et DIN VDE 0606. Cette boite doit être uniquement utiliser pour le bloc d'alimentation et ne doit en aucun cas servir de boite de dérivation , problème de manque de place.
- L'alimentatore con le dimensioni (50,2 mm x 48 mm x 36 mm) è indicato per il montaggio in una profonda scatola di commutazione secondo le Direttive DIN 49073 e DIN VDE 0606. Questa scatola dovrebbe essere utilizzata esclusivamente a questo scopo. Non utilizzare come scatola di connessione o di derivazione, dato che potrebbero sorgere problemi di spazio.
- La pieza de red con las medidas (50,2mm x 48 mm de x36 mm) es para el montaje según las normas DIN 49073 y caja de conmutado profunda apropiado según VDE 0606. Esta caja se debería usar sólo para este objetivo. No utilizar como caja de distribución, ya que se pueden producir problemas de sitio o espacio.
- De adapter met de afmetingen 50,2x48x36mm is geschikt voor inbouw in wandcontactdozen die voldoen aan de normen DIN 49073 en DIN VDE 0606. De wandcontactdoos mag dan uitsluitend voor dit doel worden gebruikt en kan dan niet meer als bijv. verdeeldoos worden toegepast i.v.m. ruimtegebrek
- Zasilacz o wymiarach (50,2mm x 48 mm x36 mm) przeznaczony jest do zabudowy w głębokim gnieździe wtykowym, zgodnie z normami DIN 49073 i DIN VDE 0606. To gniazdo kontaktowe jest przeznaczone wyłącznie do tego celu. Z racji możliwych problemów z miejscem nie może być używane jako gniazdo przejściowe, zaciskowe lub rozdzielcze.

Nur Elektrofachkräfte dürfen Arbeiten an den elektrischen Einrichtungen durchführen. Der Begriff Elektrofachkraft ist in der VDE 0105 definiert.

- Only licensed certified electricians should handle the required electrical work
- Uniquement des entreprises spécialiser en électricité sont autoriser à effectuer des travaux sur les installations électrique
- Solo specialiste di elettronica possono effettuare lavori sugli impianti tecnici.
- Solamente los especialistas eléctricos pueden trabajar con las instalaciones eléctricas La VDE0105 define el término de especialista cualificado
- Werkzaamheden aan elektrische apparatuur dient alleen te worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. De term elektrotechnisch vakman is gedefinieerd in VDE 0105
- Wszelkie prace związane z elementami elektronicznymi mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany i upoważniony personel.

Für die Installation der Komponenten der Linearis Comfort Individual sind die Installationszonen (Schutzbereiche) nach DIN VDE 010-701 zu beachten.

- The DIN VDE 010-701 as well as all related local and national safety regulations should be followed during the installation of the Linearis Comfort Individual
- Lors de l'installation des composants de Linearis Comfort Individual les règlementation de sécurité en vigueur(NF C15-100) sont à respecter
- Per l'installazione dei componenti della canaletta Linearis Comfort Individual sono da osservare le zone d'installazione (zone protette) secondo la norma DIN VDE 0100-701
- Para la instalación de los componentes de luz en la Linearis Comfort Individual hay que tener en cuenta las zonas de instalación (ámbitos de protección) deben ser consideradas según VDE 0100-701
- Voor de installatie van de componenten van de linearis Light dient u de installatie-zones (beschermde gebieden) in acht te nemen volgens DIN VDE 0100-701 • Instalacja komponentów w odplywie Linearis Comfort Individual powinna odbywać się w miejscach ochronnych do tego przeznaczonych, z zastosowaniem odpowiednich norm (DIN VDE 017-701).

1. Einbau Installation, Installation, Installazione, Instalación, Installatie, Instalacja

Bei Installation, Betrieb und Wartung der KESSEL Linearis Comfort Individual sind die Unfallverhütungsvorschriften, die in Frage kommenden DIN- und VDE-Normen und Richtlinien sowie die Vorschriften der örtlichen Energie- und Versorgungsunternehmen zu beachten.

- Please follow all appropriate local and national safety regulations when installing, operating or servicing the KESSEL Linearis Comfort Individual shower channel drain.
- Lors de l'installation, la mise en service ou l'entretien de la gamme Kessel Linearis Comfort Individual les normes en vigueur de sécurité doivent être respecté tel que ; les règles de l'art (NF C15-100 et NF C15-100/A3)
- Durante l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della canaletta Linearis Comfort Individual le norme di sicurezza, le norme adeguate, le linee di guida come anche il regolamento delle aziende d'energia locale sono da notare.
- Durante la instalación y mantenimiento de KESSEL Linearis Comfort Individual atender a las normativas de prevención de accidentes, las DIN – y VDE – normas y directivas así como las normativas de las firmas locales de abastecimiento energético
- Tijdens de installatie, gebruik en het onderhoud van de KESSEL Linearis Comfort Individual , de veiligheidsvoorschriften, onder de in aanmerking komende DIN-en VDE-normen en richtlijnen en verordeningen van de lokale energie-en nutsbedrijven in acht nemen.
- Przy instalacji, użytkowaniu i konserwacji odpływu KESSEL Linearis Comfort Individual zastosowanie mają obowiązujące wytyczne i normy miejscowe/krajowe. Jak te miejscowe przepisy dotyczące zaopatrzenia i użytkowania energii.

Bei DuPont™ Corian® Steg bitte beiliegende Pflegeanleitung von DuPont™ Corian® beachten

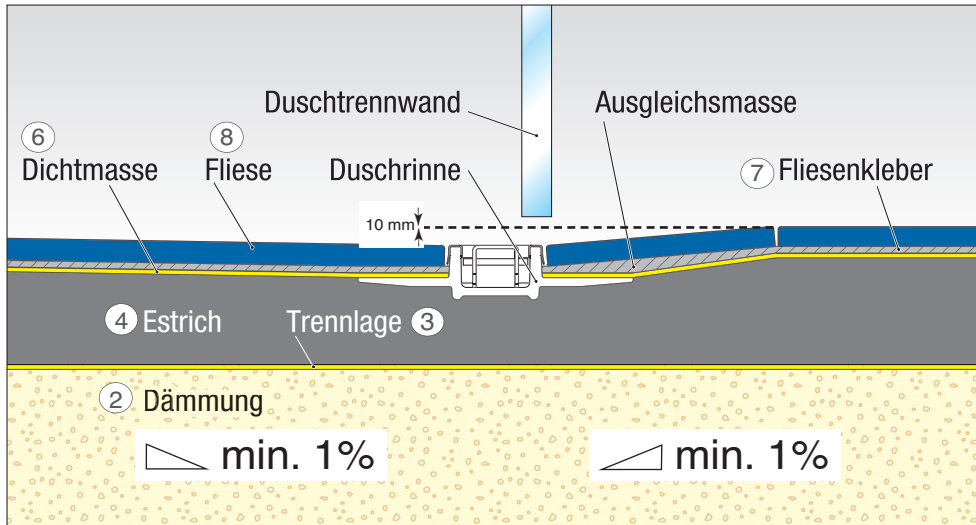
- With DuPont™ Corian® channels, please follow the included DuPont™ Corian® care instructions
- Prendre notes des consignes d'entretien jointe dans l'emballage pour les cadres : Dupont et Corian®
- Rispettare per favore gli istruzioni per la cura da DuPont™ Corian®
- Atender la instrucción de cuidado de la alcantarilla DuPont™ Corian®
- Houdt u zich aan de onderhoudsinstructies van DuPont™ Corian® (indien voor uw douchegoot van toepassing)
- W przypadku wykonania DuPont™ Corian® należy przestrzegać wskazówek instrukcji konserwacji materiału DuPont™ Corian®

Belastungsklasse vom Rost max. 100 kg

- Maximum load class of cover is 100 kg
- Classe de charge max. 100kg pour les cadres
- Classe di carico max 100 kg
- La clase de rejilla: max. 100 kg
- Maximale belasting van de rooster is 100 kg



2. Allgemein, General, Général, Generale, General, Inbouw, Czesty



Abflussleistung:

Linearis Comfort 63 l/min
(10 mm Aufkantung)

Linearis Comfort 60 l/min
(ohne Aufkantung)

Drainage capacity, upstand

Conduite d'évacuation, band de solin

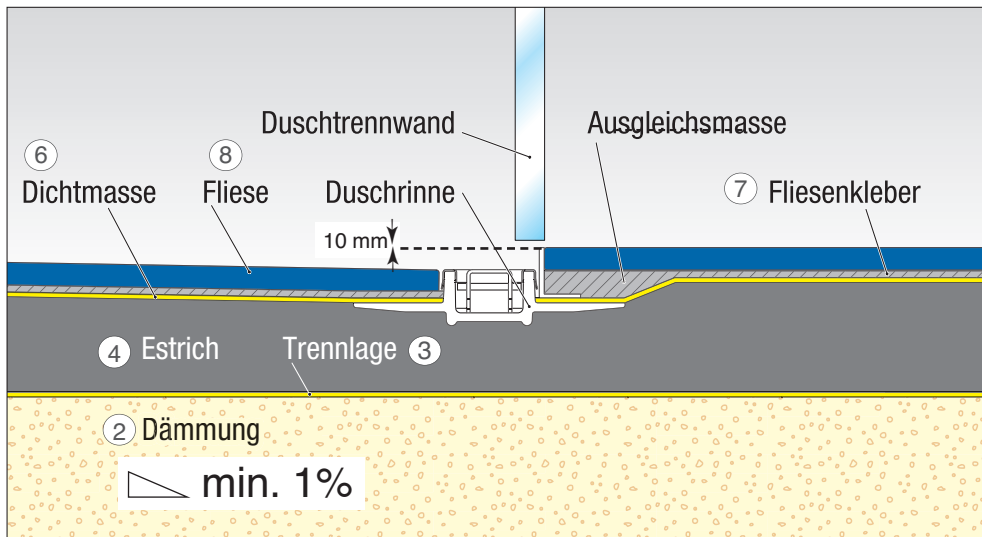
Capacità di deflusso, ripresa,

Caudal de evacuación, escalón

Afvoercapaciteit 60 l/min

(zonder wateropstand)

Przepływ 60 l/min (bez nadpiętrzenia)



Einbau: raumseitig oder wandseitig

Installation: room or wall side

Montage: côté pièce ou côté mur

Montaggio: lato vano oppure lato parete

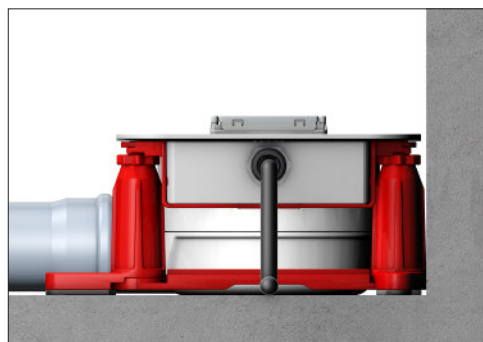
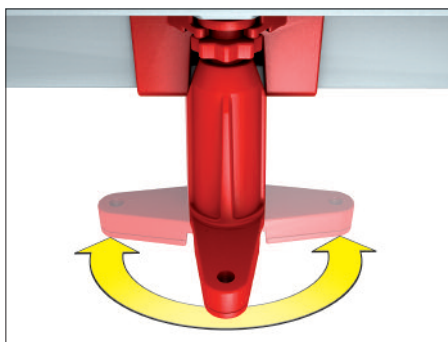
Montaje: idealo al lado de la pared/Centrada o al lado pared

Inbouw tegen de wand of elders in de ruimte

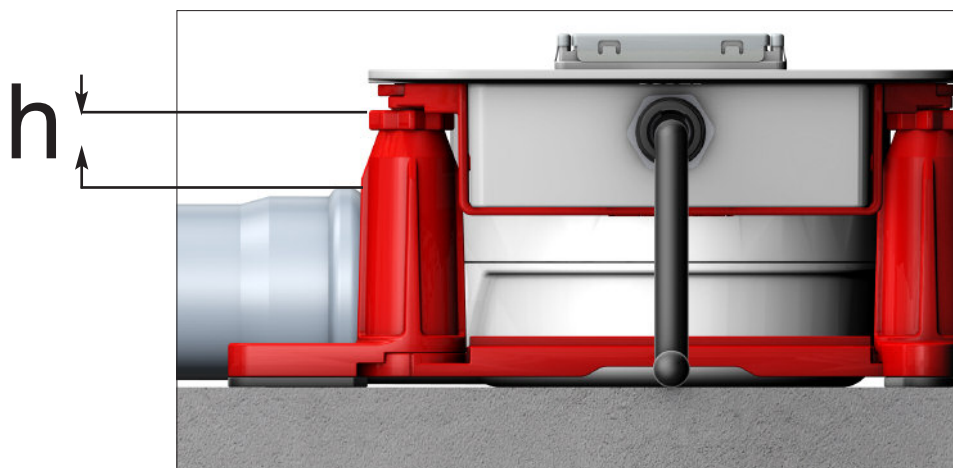
Zabudowa przy ścianie lub od strony pomieszczenia

Einbau: wandseitig, Installation: wall side, Montage: côté mur, Montaggio: lato parete,

Montaje: Inbouw tegen de wand of elders in de ruimte/ Zabudowa przy ścianie lub od strony pomieszczenia



3. Hinweise, Note, Remarque, Indicazione, Aviso, Instructie, Wskazówka



Hinweis:

- Den Kanal im Estrich um das DN 50 - Ablaufrohr mit PCI Periplan Extra vergießen, hierbei PCI Periplan Extra oberflächenbündig zum Estrich abziehen.
 - Die gesamte Bodenfläche im Duschbereich mit PCI Seccoral, entsprechend den Vorgaben im Technischen Merkblatt der PCI, eindichten, wobei zur Sicherstellung der Wasserdichtigkeit im Übergangsbereich Bodenablauf / Estrich die Sicherheitsdichtmanschette PCI Pecitape 42,5 x 42,5 einzubauen ist und auch über dem Ablaufrohr muß in PCI Seccoral das Dichtband PCI Pecitape 250 eingearbeitet werden.
 - Es können auch andere Fabrikate verwendet werden, hierzu bitte direkt mit dem Hersteller Kontakt aufnehmen.
- Achtung:** keine aggressiven Medien ableiten und geeignete Reinigungsmittel verwenden, da die verwendeten Edelstahlteile angegriffen werden könnten (z. B. keine chlorhaltigen Reinigungsmittel). Zementschlämme-Entferner ist vollständig und rückstandslos, mit klarem Wasser, von allen Edelstahlteilen zu entfernen.

Note:

- Pour the channel in the screed around the DN 50 drainpipe using PCI Periplan Extra, hereby dressing the PCI Periplan Extra so that the surface is flush to the screed.
 - Seal the whole floor in the shower area with PCI Seccoral in accordance with the specifications on the technical information sheet from PCI, whereby a safety sealing collar of the type Pecitape 42.5 x 42.5 must be installed to guarantee water-proofness in the transition area floor drain / screed, and sealing tape PCI Pecitape 250 must also be worked into PCI Seccoral over the drainpipe too.
 - Other brands can be used, please contact the manufacturer directly about this.
- Attention:** not for use with aggressive wastewaters - use appropriate cleaning agents only - otherwise stainless steel parts could corrode (for example do not use cleaning agents containing chlorine). All grout, adhesives and cement must be completely removed with water from stainless steel parts.

Remarque:

- Couler le canal dans la chape autour du tube d'écoulement DN 50 avec le complément PCI Periplan, de ce fait retirer le PCI Periplan Extra au ras de la surface de la chape.
 - Etanchéifier toute la surface du sol dans la zone des douche avec PCI Seccoral, conformément aux données de la notice technique PCI, moyennant quoi, pour garantir l'étanchéité à l'eau dans la zone du passage de l'écoulement au sol / de la chape, installer un joint embouti de sécurité PCI Pecitape 42,5 x 42,5 qu'il faudra également placer au dessus du tube d'écoulement, insérer le ruban d'étanchéité PCI Pecitape 250 dans le PCI Seccoral
 - D'autres produits manufacturés peuvent aussi être utilisés, pour ce faire, veuillez prendre contact directement avec le fabricant.
- Attention:** ne pas évacuer d'eaux agressives et utiliser des moyens de nettoyage adaptés, car les pièces en acier inoxydable utilisées peuvent être agressées (par exemple, pas de moyens de nettoyages avec du chlore). Sur les pièces en acier inoxydable, le décapant pour laitance sera retiré intégralement avec de l'eau claire.

Indicazione:

- Gettare attorno al tubo di scarico DN 50 posto nel massetto il prodotto PCI Periplan extra (Malta cementizia autolivellante per interni) e portarlo fino a livello
 - Sigillare l'intera zona doccia con PCI Seccoral (Malta cementizia di granulometria fine, polimero-modificata, monocomponente), secondo il manuale tecnico della ditta PCI dove, per assicurare la tenuta idraulica tra il passaggio del corpo base / massetto è necessario installare la fascetta di sicurezza PCI Pecitape 42,5 x 42,5 e anche sopra il tubo di scarico deve essere usato PCI Seccoral la fascetta impermeabile PCI Pecitape 250.
 - Si possono usare anche altri prodotti, in questo caso attenersi alle indicazioni di posa consigliate dal costruttore.
- Attenzione:** Non scaricare liquidi aggressivi! Utilizzare detersivo adatto. Le parti in acciaio inossidabile potrebbero essere danneggiate (per esempio non utilizzare detersivi a base di cloro). Levare lo smacchiatore dei fanghi di cemento completamente e senza lasciare residui con acqua da tutte le parti in acciaio inox.

Aviso:

- Eche PCI Periplan Extra en el canal del pavimento alrededor de la tubería de desagüe DN 50, retirando PCI Periplan Extra hasta dejarlo al ras del pavimento.
 - Selle la superficie total del espacio de la ducha con PCI Seccoral, conforme a los datos de la Hoja de Especificaciones de PCI; para garantizar la impermeabilidad en el área de transición del desagüe / pavimento, hay que montar el manguito de estanqueidad PCI Pecitape 42,5 x 42,5 e integrar la cinta sellante PCI Pecitape 250 por la tubería del desagüe en PCI Seccoral.
 - También se pueden utilizar otras marcas, póngase en contacto directamente con el fabricante.
- Respeto:** No divertir líquidos agresivos, usar productos de limpieza adecuados para las piezas de acero inoxidable (por ejemplo no usar productos clóricos). Removedor de lechada esté completamente sin dejar residuos de quitar con agua limpia de todas las piezas de acero inoxidable.

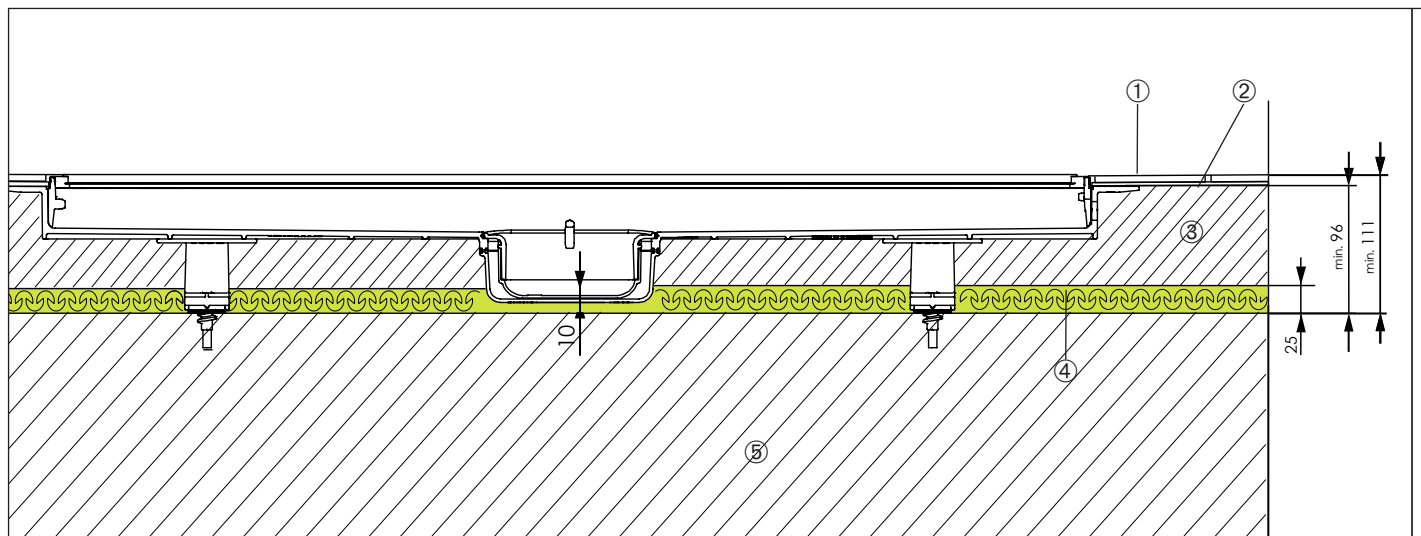
Instructie:

- De sleuf in de afwerkvloer om de DN 50 afvoerleiding met PCI Periplan Extra volgielen, hierbij PCI Periplan Extra gelijk strijken met de afwerkvloer.
 - De gehele bodemoppervlakte in de douche met PCI Seccoral, volgens de technische voorschriften van PCI verdichten. Waarbij men voor een zekere waterdichtheid in het overgangsgedeelte van afvoer naar afwerkvloer het manchette PCI Pecitape 42,5 x 42,5 in bouwen moet. Tevens de afvoerleiding in PCI Seccoral leggen en dichtingsband PCI Pecitape 250 toepassen
 - Er kunnen ook andere fabrikaten toegepast worden, neem hier voor contact op met de fabrikant.
- Attentie:** Geen agressieve middelen afvoeren en geschikte reinigingsmiddelen toepassen, omdat anders de edelstaaldelen aangetast kunnen worden (bijv. door chloorhoudende reinigingsmiddelen). Specieverwijderaars is volledig en zonder resten met schoon ruim water van alle rvs-delen te verwijderen.

Wskazówka:

- Kanał w jastrychu wokół rury odpływowej DN 50 zalać produktem PCI Periplan Extra, na wierzchu zaciąć materiał równo z jastrychem.
 - Całkowicie powierzchnię podłogi w okolicy prysznicy uszczelnić materiałem PCI Seccoral, odpowiednio do danych w karcie charakterystyki technicznej PCI, przy czym w celu zapewnienia wodoszczelności w strefie przejściowej pomiędzy wpustem podłogowym a jastrychem zabudować kołnierz zabezpieczający co-uszczelniający PCI Pecitape 42,5 X 42,5 a także nad rurę odpływową musi być umieszczona w materiale PCI Seccoral taśma uszczelniająca PCI Pecitape 250.
 - Wskazówka: Można używać także innych produktów, w tym celu należy zwrócić się bezpośrednio do producenta.
- Uwaga:** Nie odprowadzać cieków agresywnych oraz nie używać rodków czyszczących, które mogą działać szkodliwie na elementy ze stali nierdzewnej (np. detergenty zawierające chlor). Osady cementu usunąć całkowicie i bez pozostałości czystą wodą ze wszystkich części stalowych

4. Schallschutz Sound insulation, Isolation acoustique, Isolamento acustico, Geluidsisolatie, Izolacja akustyczna



- ① Fliesen / Tiles / carreaux / piastrelle / tegels / płytki
- ② Fliesenkleber / Tile adhesive / colle à carrelage / colla per piastrelle / tegellijm / klej do płytek
- ③ Estrich / Screed / laius / massetto / dekvloer / jastrych
- ④ Schallschutz / soundproofing / insonorisation / insonorizzazione / geluidsisolatie / izolacja akustyczna
- ⑤ Betondecke / concrete ceiling / plafond en béton / soffitto di cemento /betonnen plafond / sufitu betonu

Hinweis für erhöhten Schallschutz neue Aufbauhöhe beachten (+10 mm)

GB: Note for increased sound insulation new construction height note (+10 mm)

F: Note pour une meilleure isolation sonore nouvelle hauteur de la construction la note (10 mm)

I: Nota per una maggiore isolamento acustico nuova altezza costruzione nota (+ 10 mm)

NL: Noot voor de verhoogde geluidsisolatie nieuwe bouwhoogte noot (10 mm)

PL: Uwaga dla zwiększonej izolacyjności akustycznej nowa wysokość budowy nocie (+10 mm)

Schallschutz

Nach Messung des Fraunhofer Instituts Stuttgart ergeben sich für die Duschrinne *Linearis Comfort* folgende Schallschutzwerte:

≥ 17 dB(A) nach DIN 4109

≥ 13 dB(A) nach VDI 4100 SST III

Sound insulation

After measuring the Fraunhofer Institute in Stuttgart arise for the Shower channel *Linearis Comfort* following sound insulation values:

≥ 17 dB (A) according to DIN 4109

≥ 13 dB (A) in accordance with VDI 4100 SST III

isolation acoustique

Après la mesure de l'Institut Fraunhofer de Stuttgart se poser pour Carniveau pour douche *Linearis Comfort* suivante valeurs d'isolation acoustique:

≥ 17 dB (A) selon la norme DIN 4109

≥ 13 dB (A) selon VDI 4100 SST III

Isolamento acustico

Dopo aver misurato l'Istituto Fraunhofer di Stoccarda sorgere per Canaletta doccia *Linearis Comfort* seguenti valori di isolamento acustico:

≥ 17 dB (A) secondo DIN 4109

≥ 13 dB (A) in conformità con VDI 4100 SST III

Geluidsisolatie

Na het meten van het Fraunhofer Instituut in Stuttgart ontstaan voor Douchegoot *Linearis Comfort* volgende geluidsisolatie waarden:

≥ 17 dB (A) volgens DIN 4109

≥ 13 dB (A) volgens VDI 4100 SST III

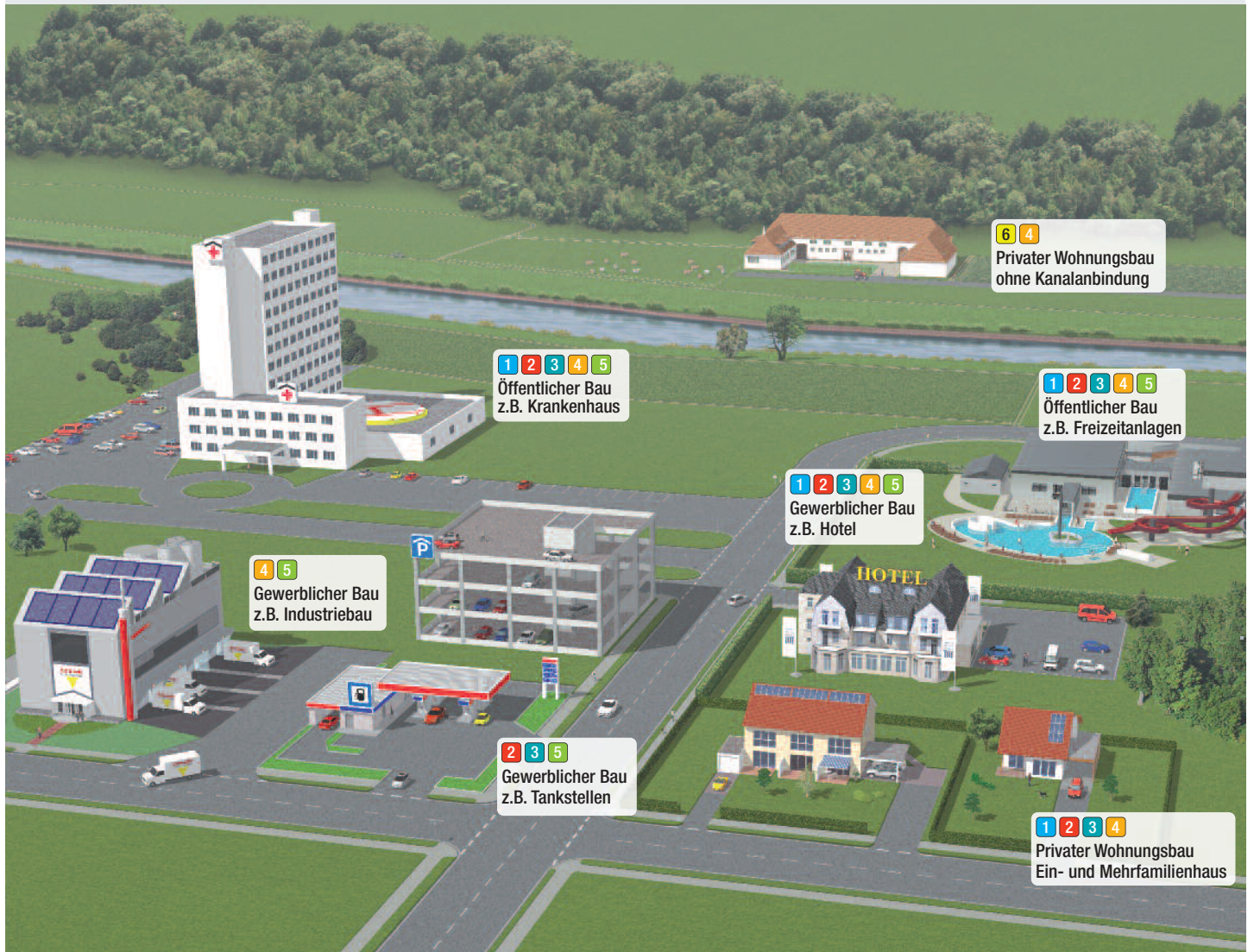
izolacja akustyczna

Po zmierzeniu Instytutu Fraunhofera w Stuttgarcie powstają Odpływ liniowy *Linearis Comfort* następującej wartości izolacji akustycznej:

≥ 17 dB (A), zgodnie z normą DIN 4109

≥ 13 dB (A) zgodnie z VDI 4100 SST III

Führend in Entwässerung



1 Rückstauverschlüsse

2 Rückstauhebeanlagen

3 Hebeanlagen

4 Abläufe / Rinnen

5 Abscheider

6 Kleinkläranlagen